

cilio



**KAFFEEMÜHLE
EXCELSA**

BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

cilio

Vielen Dank, dass Sie sich für diese hochwertige Kaffeemühle entschieden haben. Dieses Produkt ist ein Qualitätsprodukt und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz.

Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden, und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann cilio keine Haftung übernehmen.



Sicherheitshinweise

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden. **Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.**
- Prüfen Sie zuerst, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Fassen Sie weder das Gerät noch den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose, mit der bereits andere Geräte betrieben werden. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht und benutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zum Mahlen von Kaffeebohnen oder anderen trockenen Lebensmitteln wie Nüsse, Zucker, Getreide oder Gewürze in haushaltsüblichen Mengen.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht, beachten Sie die MAX-Markierung im Bohnenbehälter.
- Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter ein.
- **Vorsicht!** Die Messer im Bohnenbehälter sind scharf. Berühren Sie diese niemals, solange das Gerät noch mit der Stromversorgung verbunden ist. Seien Sie auch beim Leeren und Reinigen des Behälters vorsichtig.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder separates Fernwirkssystem.

cilio

- Betreiben Sie das Gerät nur auf nicht brennbaren, ebenen und stabilen Oberflächen und nicht in der Nähe von heißen Herdplatten, Gasflammen oder anderen Wärmequellen sowie außer Reichweite von Kindern.
 - Vermeiden Sie, dass das Kabel gequetscht oder geknickt wird, Kontakt zu warmen oder heißen Oberflächen und Flüssigkeiten hat oder sich an scharfen Kanten scheuert.
 - Lassen Sie die Anschlussleitung nicht herunterhängen und stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand über das Kabel fallen kann.
 - Tragen oder verschieben Sie das Gerät nicht während des Betriebes.
 - Öffnen Sie den Deckel nicht, bevor der Mahlvorgang beendet und der Netzstecker gezogen ist.
 - Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker, ebenso:
 - wenn sich das Gerät nicht unter Ihrer unmittelbaren Aufsicht befindet
 - wenn der Deckel nicht aufgesetzt ist
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder Reinigung
- Ziehen Sie hierfür nur am Stecker selbst.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
 - Überprüfen Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es unverzüglich ersetzt werden. Dies darf ausschließlich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte und autorisierte Fachleute ersetzt werden.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.
 - Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Lesen Sie sich zuerst die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

cilio

- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Wischen Sie den Bohnenbehälter mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, aus. **Vorsicht:** Die Klingen im Bohnenbehälter sind scharf.
- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile sorgfältig ab.
- **Achtung:** Verwenden Sie keine scharfen Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen.

Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und stellen Sie das Gerät auf eine geeignete Oberfläche (keine Metalloberfläche, keine Textilien etc.).
- Nehmen Sie den Deckel vom Gerät ab, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen ein, beachten Sie dabei immer die MAX-Markierung im Bohnenbehälter (ca. 40 g Kaffeebohnen).
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen diesen durch Drehen im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper im Bohnenbehälter befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig eingerastet ist, da die Mühle nur mit fest verschlossenem Deckel mahlt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Durch Drücken der Starttaste starten Sie den Mahlvorgang. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der gewünschte Mahlgrad erreicht ist. Der Mahlvorgang endet automatisch, sobald Sie die Starttaste loslassen.
- **Achtung!** Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb und nur zur Zubereitung von haushaltsüblichen Mengen geeignet (max. 20 Sekunden). Lassen Sie das Gerät in Intervallen mahlen und nach dem Gebrauch abkühlen.
- Wenn sich das Messer nicht oder nur schwer dreht, unterbrechen Sie sofort den Mahlvorgang. Schütteln Sie die Mühle etwas, damit sich der Inhalt besser verteilt.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie erst dann den Deckel ab. Nun können Sie das Kaffeepulver zur Zubereitung Ihrer Kaffeespezialitäten verwenden.
- Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und klopfen Sie leicht gegen das Gehäuse, um ggf. das restliche Kaffeepulver zu entfernen.

cilio

Mahlgrad

Bei den angegebenen Zeiten und Werten handelt es sich um Richtwerte, diese können je nach Kaffeebohnen-Sorte und Größe variieren.

5 Sekunden	Grobes Kaffeepulver	French Press / Cold Brew
10 Sekunden	Mittelfeines Kaffeepulver	Filter
15 Sekunden	Feines Kaffeepulver	Filter

Tipps und Tricks

- Damit das frisch gemahlene Kaffeepulver nicht an Aroma verliert, empfehlen wir, nur die Menge zu mahlen, die Sie für die sofortige Zubereitung benötigen.
- Durch eine Verlängerung der Mahldauer erhalten Sie keinen feineren Mahlgrad. Das Kaffeepulver überhitzt und verliert sein Aroma.
- Mit dem Gerät können Sie neben dem Mahlen von Kaffeebohnen auch Nüsse und Gewürze zerkleinern - von grob gehackt bis fein gemahlen, sowie Zucker ganz einfach zu Puderzucker verarbeiten.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung immer den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- **Vorsicht!** Die Messer im Bohnenbehälter sind scharf!
- Wischen Sie den Bohnenbehälter mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch aus oder reinigen Sie diesen mit einer weichen Reinigungsbürste.
- Um Reste von Kaffeefetten oder anderen Lebensmitteln zu entfernen, können Sie etwa 1-2 Teelöffel ungekochten Reis mahlen. Bei Bedarf wiederholen Sie diesen Vorgang.
Achtung: Füllen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen in den Behälter.

cilio

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Anschließend trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- **Achtung:** Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie die Teile nicht in der Spülmaschine.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut verwenden oder wegräumen.

Technische Daten 492569

Betriebsspannung: 220-240 V | 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 150 W



Nur für den Hausgebrauch!

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z.B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gewährleistung

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen davon sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon / die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.

cilio

cilio



**COFFEE MILL
EXCELSA**

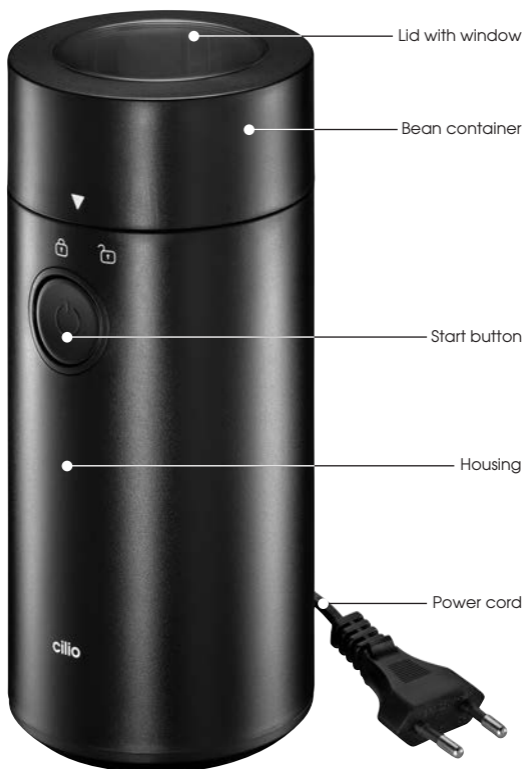
KEEP THIS USER'S GUIDE!

cilio

Thank you for choosing this high quality coffee mill. This product is a quality product and complies with the recognized technical regulations and the law on the safety of appliances.

Important advice

Read these operating instructions carefully prior to operating the appliance for the first time and pay particular attention, in your own interest, to the safety advice in order to avoid accidents and malfunctions. Safety can be impaired through incorrect use, or through inadequate cleaning and care. This can result in serious danger to the user. cilio cannot accept any responsibility for injuries or damage that can be attributed to improper use.



cilio

Safety advice

- Should this appliance be passed on to other people, make sure that these operating instructions are handed to them along with it.
- No liability can be accepted for any damage or losses that may arise in the event of improper use or incorrect handling. **This appliance is intended for domestic use only. Do not use the appliance outside.**
- Check whether the type of current and the mains voltage comply with the information on the rating label.
- Do not touch the appliance or the mains plug with wet or damp hands.
- Connect the device to a properly installed power socket only. Do not use any multiple socket that is already being used to run other appliances. The plug and cord must be dry.
- Use the appliance under supervision only and exclusively for the intended purpose for grinding coffee beans or other dry foods such as nuts, sugar, grain or spices in normal household quantities.
- Do not overfill the appliance, pay attention to the MAX marking in the bean container.
- Do not switch on the device with an empty container.
- **Caution!** The blades in the bean container are sharp. Never touch them while the appliance is still connected to the power supply. Also, be careful when emptying and cleaning the container.
- This appliance must not be used by children. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the device.
- Never operate this device with an external timer or a separate remote control system.
- Only place the appliance on non-flammable, flat and stable surfaces and not near hot plates, gas flames or other sources of heat and out of the reach of children.
- Avoid smashing or kinking the power cord or having contact to hot surfaces or liquids and abrasion on sharp edges.
- Do not allow the power cord to dangle and place the device

cilio

in a way that no one can fall over the cord.

- Do not carry or move the appliance as long as it is in operation.
- Do not open the lid before the grinding process is finished and the power plug is disconnected.
- Remove the mains plug every time after use, and also:
 - if the device is not under your direct supervision
 - when the lid is not in place
 - in the event of malfunction whilst in operation
 - every time that it is being cleaned

Do not pull on the connecting cable but on the plug itself.

- Never immerse the appliance, the cable or the plug in water or other liquids. Do not clean in the dishwasher.
- Never use the device if you discover damage, if water has entered the housing, or if the device has fallen.
- Check the power cord for damage prior to each use. If the power cord is damaged, it must immediately be replaced. This may be only be arranged by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified and authorized specialist.
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. In the event of a malfunction, have the appliance repaired by qualified experts only! Contact your authorized dealer whenever the appliance is in need of repairs.
- Use original accessories only.

Before the first use

- Read the operating instructions and safety advice carefully first.
- Remove all packaging material.
- Clean the lid with warm water and a mild detergent.
- Wipe out the bean container with a soft cloth, slightly moistened if necessary. **Caution:** The blades in the bean container are sharp.
- Only wipe the housing with a soft cloth (slightly moistened if necessary).
- Thoroughly dry all parts off afterwards.
- **Attention:** Do not use any caustic liquids or abrasive cleaning agents.

cilio

Use

- Unwind the cable completely and place the appliance on a suitable surface (not on a metal surface; not on fabrics, etc.).
- Remove the lid from the appliance by turning it counterclockwise. Fill in the desired amount of coffee beans, always observing the MAX marking in the bean container (approx. 40 g of coffee beans).
- Replace the lid and turn it clockwise to close it. Make sure that there are no foreign objects in the bean container.
- Make sure that the lid is properly engaged, as the mill grinds only with the lid firmly closed.
- Insert the plug into a suitable outlet.
- Press the start button to start the grinding process. Keep the button pressed until the desired grinding degree is reached. The grinding process ends automatically as soon as you release the start button.
- **Attention!** This device is not suitable for continuous operation and for preparing household quantities only (max. 20 seconds). Let the device grind in intervals and cool down after use.
- If the blade does not rotate or rotates with difficulty, interrupt the grinding process immediately. Shake the mill a little, so that the content is better distributed.
- Always unplug the appliance after use and only then remove the lid. Now you can use the coffee powder to prepare your coffee specialties.
- Turn the mill upside down and tap lightly against the housing to remove any remaining coffee powder.

Grinding degree

The times and amounts given are approximate and may vary depending on the coffee beans type and size.

5 seconds	Coarse coffee powder	French Press / Cold Brew
10 seconds	Medium fine coffee powder	Filter
15 seconds	Fine coffee powder	Filter

cilio

Tips and tricks

- To prevent the freshly ground coffee from losing its aroma, we recommend grinding only as much as you need immediately.
- Extending the grinding time will not give you a finer grind. The coffee powder overheats and loses its aroma.
- With the device, in addition to grinding coffee beans, you can also grind nuts, spices - from coarsely chopped to finely ground, as well as easily turn sugar into powdered sugar.

Cleaning and care

- Always pull out the power cord before cleaning and allow the appliance to cool down.
- Do not use any sharp or pointed objects, benzine, solvents, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Clean the lid with warm water and a mild detergent.
- **Caution!** The knives in the bean container are sharp!
- Wipe out the bean container with a soft, if necessary slightly moistened cloth or clean it with a soft cleaning brush.
- To remove residues of coffee fats or other food, you can grind about 1-2 teaspoons of uncooked rice. If necessary, repeat this process. **Attention:** Do not fill water or other liquids into the bean container for cleaning.
- Wipe the housing with a soft, slightly moistened cloth only.
- Afterwards, dry all parts thoroughly.
- **Attention:** Never immerse the appliance, the cable or the plug in water or other liquids and do not clean these parts in the dishwasher.
- Make sure that the device is completely dry before using it again or storing it.

Technical data 492569

Operating voltage: 220-240 V | 50/60 Hz

Power consumption: 150 W



Only intended for household use!

Do not immerse into liquids!

Disposal / Recycling



The product may not be disposed of with normal household waste at the end of its useful life according to the electric and electronic equipment law. Bring it to a free municipal collection point for recycling electric and electronic equipment. The municipal administration will inform you of ways to dispose of it.

Warranty

We cover this device with a warranty of 2 years from the purchase date. Damages due to normal wear, unauthorized use, improper treatment, incorrect use, lack of care and cleaning, willful destruction, transport or accident, and repair by unauthorized persons are excluded from this warranty. Contact your dealer in case of a warranty claim. The warranty can only be honored if the device is accompanied by the sales slip/receipt.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the German text is binding.

cilio

cilio



**MOULIN À CAFÉ
EXCELSA**

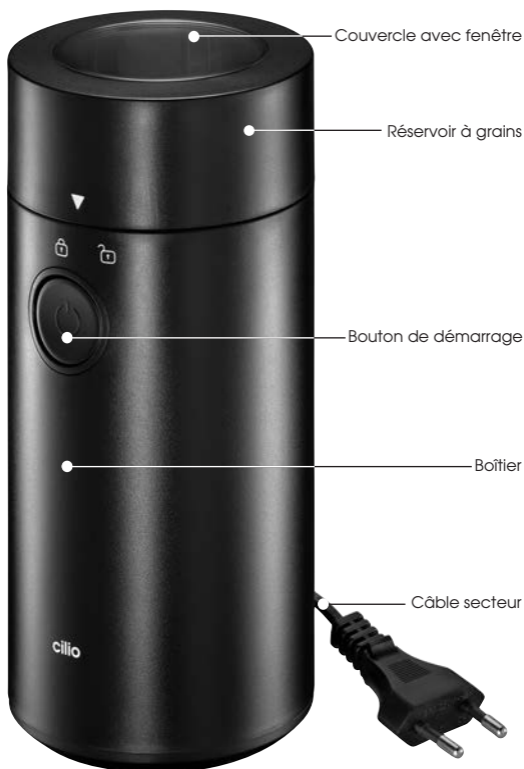
CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI !

cilio

Nous vous remercions d'avoir choisi ce moulin à café haut de gamme. Cet appareil est un produit de qualité conforme à l'état reconnu de la technique ainsi qu'à la loi sur la sécurité des appareils.

Indications importantes

Lisez attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche l'appareil et dans votre propre intérêt respectez particulièrement les indications de sécurité pour éviter les accidents et les dérangements. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. cilio ne peut pas se porter garant pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.



cilio

Consignes de sécurité

- Si cet appareil est donné à d'autres personnes, veuillez à leur remettre ce mode d'emploi.
- En cas de mauvaise utilisation ou utilisation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels. **Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique. Ne l'utilisez pas en plein air.**
- Vérifiez d'abord que le courant et la tension électrique indiqués sur la plaque signalétique coïncident bien à votre secteur.
- Ne touchez ni l'appareil ni la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de protection correctement posée. N'utilisez jamais de prise multiple servant à alimenter d'autres appareils. Le câble d'alimentation et les prises mâles doivent être secs.
- Utilisez toujours l'appareil sous surveillance et uniquement pour l'usage pour lequel il est destiné, à savoir moulin des grains de café ou d'autres aliments secs tels que des noix, du sucre, des céréales ou des épices en quantités domestiques.
- Ne dépassez pas la limite de remplissage, respectez le marquage MAX dans le réservoir à grains.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche quand son récipient est vide.
- **Attention !** Le couteau du réservoir à grains est tranchant. Ne le touchez jamais lorsque l'appareil est encore connecté à l'alimentation électrique. Faites également attention lorsque vous videz et nettoyez le récipient.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Toutes ces personnes doivent cependant avoir été rendues attentives à l'emploi de cet appareil en toute sécurité et des dangers qu'implique son utilisation. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être exécutés par des enfants. Conservez l'appareil et le câble de connexion hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne mettez jamais cet appareil en marche avec un contrôle automatique périphérique ou un système de télécommande indépendant.

cilio

- Placez l'appareil sur des surfaces ininflammables, plates et stables et pas à proximité de plaques de cuisinières, de flammes de gaz ou d'autres sources de chaleur ainsi que de la portée des enfants.
- Veillez à ce que le câble ne soit ni écrasé, ni tordu et qu'il ne soit pas en contact avec des arêtes vives (risque de frottement) ou avec des surfaces ou liquides chaudes ou brûlantes.
- Ne laissez pas pendre le cordon et placez l'appareil de sorte que personne ne risque de trébucher sur le câble.
- Ne transportez pas et ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'ouvrez pas le couvercle tant que le processus de broyage ne soit terminé et que la fiche secteur n'est pas débranchée.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation, également en cas :
 - si l'unité n'est pas sous votre supervision directe
 - si le couvercle n'est pas en place
 - d'anomalies de fonctionnement
 - pour chaque nettoyage

Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le câble.

- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ni la fiche électrique dans de l'eau ni d'autres liquides. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble secteur ne présente aucun dommage. Dès le câble est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. Celui-ci ne peut être remplacé que seulement par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste qualifié et agréé.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Avant la première mise en service

- Commencez par lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Nettoyez le couvercle avec de l'eau chaude et de liquide vaisselle doux.

cilio

- Essuyez le récipient à grains avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire. **Attention** : Le couteau dans le récipient à grains est tranchant.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux humide.
- Ensuite séchez toutes les pièces soigneusement.
- **Attention** : Lors du nettoyage, n'utilisez pas de liquides agressifs ou des produits nettoyants abrasifs.

Mise en service

- Déroulez complètement le cordon et placez l'appareil sur une surface appropriée (pas de surface métallique, pas de textiles, etc.).
- Retirez le couvercle de l'appareil en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplissez la quantité de café en grains souhaitée, en respectant toujours le marquage MAX du récipient à grains (environ 40 g de café en grains).
- Remettez le couvercle en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le récipient à grains.
- Assurez-vous que le couvercle est bien enclenché, car le moulin ne commence à fonctionner que si le couvercle est bien fermé.
- Insérez la fiche secteur dans une prise appropriée.
- Appuyez sur le bouton de démarrage pour lancer le processus de broyage. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le degré de mouture souhaité soit atteint. Le processus de broyage se termine automatiquement dès que vous relâchez le bouton de démarrage.
- **Attention** ! Cet appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement continu et uniquement pour la préparation de quantités domestiques (max. 20 secondes). Laissez l'appareil moulin à intervalles et laissez-le refroidir après l'utilisation.
- Si le couteau ne tourne pas ou tourne difficilement, interrompez immédiatement le processus. Secouez un peu le moulin pour aider à répartir le contenu.
- Après l'utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et ne retirez le couvercle qu'ensuite. Vous pouvez maintenant utiliser le café en poudre pour préparer vos spécialités de café.
- Retournez le moulin à l'envers et tapez légèrement contre le boîtier pour enlever le reste de la poudre de café.

cilio

Degré de broyage

Les temps et les valeurs indiqués sont approximatifs et peuvent varier en fonction du type et de la taille des grains de café.

5 secondes	Café en poudre grossier	Presse française / Cold Brew
10 secondes	Café en poudre moyennement fin	Filtre
15 secondes	Café en poudre fin	Filtre

Conseils et astuces

- Pour que la poudre de café fraîchement moulue ne perde pas son arôme, nous vous recommandons de ne moulinier que la quantité dont vous avez besoin pour une préparation immédiate.
- Le fait de prolonger le temps de broyage ne vous donnera pas une mouture plus fine. La poudre de café surchauffe et perd son arôme.
- En plus de moulinier des grains de café, vous pouvez également utiliser l'appareil pour moulinier des noix, des épices - de grossièrement hachées à finement moulues, ainsi que pour transformer facilement du sucre en sucre glace.

Nettoyage et entretien

- Avant tout nettoyage débranchez toujours la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
- N'employez pas d'objets tranchants ou affûtés pour nettoyer, ni d'essence, solvant, brosses ou autres produits abrasifs.
- Nettoyez le couvercle avec de l'eau chaude et de liquide vaisselle doux.
- **Attention !** Le couteau du conteneur à grains est tranchant !
- Essuyez le récipient à grains avec un chiffon doux, si nécessaire légèrement humide, ou nettoyez-le avec une brosse de nettoyage douce.
- Pour éliminer les résidus de graisses de café ou d'autres aliments, vous pouvez moulinier environ 1 à 2 cuillères à café de riz non cuit. Répétez ce processus si nécessaire. **Attention :** Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans le récipient pour le nettoyer.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux, si nécessaire légèrement humide.

- Ensuite, séchez soigneusement toutes les pièces.
- **Attention** : Ne plongez jamais l'appareil, le câble ainsi que la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Ne lavez pas ces parties au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser de nouveau ou de le ranger.

Spécifications techniques 492569

Tension de service : 220-240 V | 50/60 Hz

Puissance consommée : 150 W



Uniquement pour l'usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides !

Mise au rebut / Recyclage



Selon la directive des déchets d'équipement électriques et électroniques ce produit, au terme de son utilisation, ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Contactez votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Garantie

Pour cet appareil, nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Exclus de la garantie sont les dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, le transport ou un accident ou les interventions de personnes non habilitées sont exclus de la garantie. Adressez-vous à votre commerçant pour le recours à la garantie. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse/la facture de l'appareil est joint à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction. Seule, la version allemande fait foi.

cilio

cilio



**MACINACAFFÈ
EXCELSA**

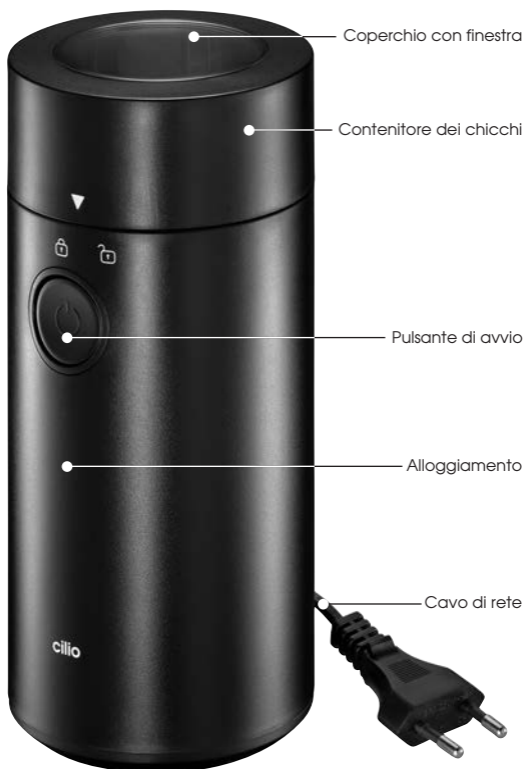
CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

cilio

Grazie per aver scelto questo macinacaffè di ottima qualità. Si tratta di un prodotto di pregio conforme alle regole riconosciute della tecnica e alla legge in materia di sicurezza degli apparecchi.

Informazioni importanti

Prima di attivare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e, nel proprio interesse, rispettare scrupolosamente le indicazioni di sicurezza per evitare danni e disfunzioni. Un impiego errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura e manutenzione inappropriati, potrebbero pregiudicare la sicurezza. Ciò potrebbe comportare notevoli pericoli per l'utente. cilio non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dall'uso inappropriato.



cilio

Indicazioni di sicurezza

- Se questo apparecchio dovesse essere inoltrato ad altre persone, assicuratevi, che sia accompagnato da queste istruzioni per l'uso.
- L'uso improprio o manipolazione di questo apparecchio esclude ogni responsabilità da parte nostra per eventuali danni. **Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.**
- Prima di tutto controllare che il tipo di corrente e che la tensione di rete coincidano con le indicazioni riportate sulla targhetta.
- L'apparecchio e la spina di alimentazione non devono mai essere toccati con le mani umide bagnate.
- Collegare l'apparecchio solamente a una presa con messa a terra correttamente installata. Non usare prese multiple a cui siano già collegati altri apparecchi. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
- L'apparecchio va azionato solo sotto controllo e deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto per macinare i chicchi di caffè o altri alimenti secchi come noci, zucchero, cereali o spezie in quantità domestiche.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, osservare la marcatura MAX nel contenitore dei chicchi.
- Non utilizzare l'apparecchio vuoto.
- **Attenzione!** Il coltello nel contenitore dei chicchi è affilato. Non toccarli mai quando l'apparecchio è ancora collegata all'alimentazione. Fare anche attenzione quando si svuota e si pulisce il contenitore.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che difettano delle necessarie esperienze e/o conoscenze, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini. Tenere l'apparecchio come anche la condotta di allacciamento lontano dai bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno di accensione o un sistema separato di telecomando.

cilio

- L'apparecchio deve essere collocato solamente su superfici non infiammabili, piane e robuste, e va tenuto lontano da piastre elettriche bollenti, come pure da fiamme di gas o altre fonti di calore come anche fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che il cavo vada schiacciato, piegato o che vada a toccare superfici o liquidi calde o roventi o che venga a contatto con bordi affilati.
- Non lasciare penzolare il cavo e posizionare l'apparecchio in modo che nessuno inciampi nel cavo.
- Non trasportare o spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non aprire il coperchio finché il processo di macinazione non è finito e la spina di alimentazione è stata estratta.
- Staccare la spina di rete dopo ogni utilizzo, nonché:
 - se l'unità non è sotto la sua diretta supervisione
 - se il coperchio non è a posto
 - anomalie funzionali durante l'esercizio
 - ad ogni pulizia

Per staccare la spina dalla presa afferrare soltanto la spina.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi. Non lavarli in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si riscontrano dei danni, se acqua è penetrata nella custodia o se è caduto.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Nel caso in cui sia danneggiato, deve essere sostituito immediatamente. Questo può essere sostituito solo dal produttore, dal servizio clienti oppure un esperto similmente qualificato e autorizzato.
- Non tentare di aprire o di riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di guasti farlo riparare soltanto da tecnici qualificati! Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati.
- Utilizzare solo accessori originali.

Prima della prima messa in funzione

- Leggere dapprima con cura le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.
- Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio.
- Lavare il coperchio con acqua calda e un detersivo per stoviglie delicato.
- Pulire il contenitore dei chicchi con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario. Attenzione: Il coltello nel contenitore dei chicchi è affilato.

cilio

- Pulire l'alloggiamento solo con un panno morbido (leggermente inumidito se necessario).
- Quindi, asciugare accuratamente tutte le parti.
- **Attenzione:** Durante le operazioni di pulizia, si raccomanda di non utilizzare liquidi o detergenti abrasivi..

Messa in funzione

- Svolgere completamente il cavo e mettere l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana (non devono essere superfici metalliche, tessili ecc.).
- Rimuovere il coperchio dall'apparecchio girandolo in senso antiorario. Riempire con la quantità desiderata di chicchi di caffè, rispettando sempre la marcatura MAX nel contenitore dei chicchi (circa 40 g di chicchi di caffè).
- Riposizionare il coperchio e girarlo in senso orario per stringerlo. Assicurarsi che non ci siano oggetti estranei nel contenitore dei chicchi.
- Assicurarsi che il coperchio sia ben inserito, poiché il macinacaffè comincia a funzionare solo con il coperchio ben chiuso.
- Inserire la spina di rete in una presa adatta.
- Premere il pulsante di avvio per iniziare il processo di macinazione. Tenere premuto il pulsante fino al raggiungimento del grado di macinatura desiderato. Il processo di macinazione termina automaticamente non appena si rilascia il pulsante di avvio.
- **Attenzione!** Questo apparecchio non è adatto al funzionamento continuo e solo per preparare quantità domestiche (max. 20 secondi). Lasciare che l'apparecchio macini a intervalli e lasciarlo raffreddare dopo l'uso.
- Se il coltello non gira o gira con difficoltà, interrompere immediatamente il processo di macinatura. Scuotere un po' la macina per aiutare a distribuire il contenuto.
- Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa e solo allora togliere il coperchio. Ora può usare la polvere di caffè per preparare le sue specialità di caffè.
- Capovolgere il macinacaffè e battere leggermente contro l'alloggiamento per svuotare la polvere di caffè rimanente.

cilio

Grado di macinatura

I tempi e i valori indicati sono approssimativi e possono variare a seconda della varietà e delle dimensioni dei chicchi di caffè.

5 secondi	Polvere di caffè grossolana	French Press / Cold Brew
10 secondi	Polvere di caffè medio fine	Filtro
15 secondi	Polvere di caffè fine	Filtro

Trucchi e consigli

- Per evitare che la polvere di caffè appena macinata perda il suo aroma, raccomandiamo di macinare solo la quantità effettivamente necessaria per la preparazione.
- Prolungare il tempo di macinatura non vi darà una macinatura più fine. La polvere di caffè si surriscalda e perde il suo aroma.
- Oltre a macinare i chicchi di caffè, si può anche usare l'apparecchio per macinare noci, spezie - da tritate grossolanamente a macinate finemente, così come per trasformare facilmente lo zucchero in zucchero a velo.

Pulizia e cura

- Prima di procedere alla pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete e farlo raffreddare.
- Per la pulizia non usare oggetti taglienti o appuntiti, benzina, solventi, spazzolini per sfregare o detersivi abrasivi.
- Lavare il coperchio con acqua calda e un detersivo per stoviglie delicato.
- **Attenzione!** Il coltello nel contenitore dei chicchi è affilato!
- Pulire il contenitore dei chicchi con un panno morbido, se necessario leggermente umido, o con una spazzola morbida.
- Per rimuovere i residui di grassi del caffè o di altri alimenti, si può macinare circa 1-2 cucchiaini di riso non cotto. Ripetere questo processo se necessario. **Attenzione:** Non versare acqua o altri liquidi nel contenitore per la pulizia.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, leggermente inumidito, se necessario.
- Poi asciugare accuratamente tutte le parti

cilio

- **Attenzione:** Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi e non lavare queste parti in lavastoviglie.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o conservarlo.

Dati tecnici 492569

Tensione d'esercizio: 220-240 V | 50/60 Hz

Potenza assorbita: 150 W



Solo per uso domestico!

Non immergere in liquidi!

Smaltimento / Riciclaggio



Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio quest'apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. riciclerai) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Può trovare informazioni sulle possibilità di smaltimento presso il suo comune.

Garanzia

Per quest'apparecchio forniamo una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni imputabili a normale usura, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manipolazione non idonea, impiego errato, cura e pulizia inadeguate, distruzione intenzionale, trasporto o incidenti nonché interventi di persone non autorizzate. A questo proposito rivolgersi al rivenditore competente. La garanzia può essere concessa soltanto se l'apparecchio è corredato dallo scontrino/la fattura.

Non rispondiamo di eventuali errori di traduzione. Fa fede soltanto il testo tedesco.

cilio

cilio



**MOLINILLO DE CAFÉ
EXCELSA**

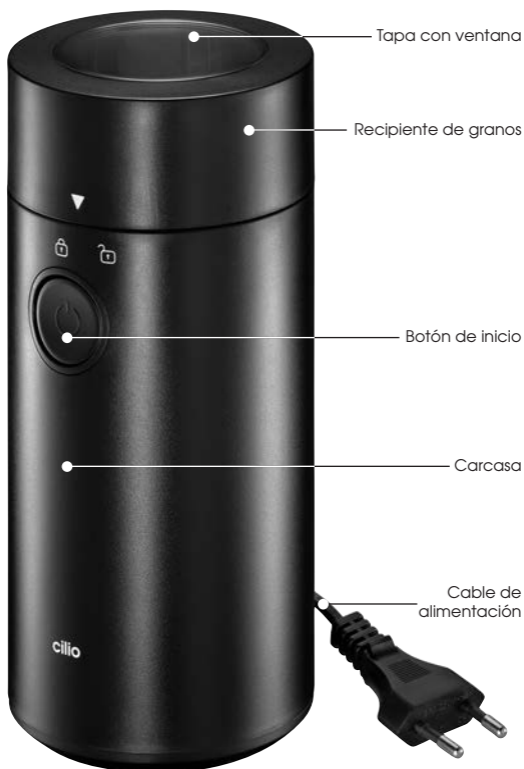
¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

cilio

Enhorabuena por la compra de este molinillo de café de alta calidad. Este es un producto de calidad y corresponde a las reglas reconocidas de la técnica y a la ley de seguridad de aparatos.

Indicaciones importantes

Antes de poner en marcha el aparato, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. cilio no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.



cilio

Indicaciones de seguridad

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de manejo.
- En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. **Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No utilice el aparato al aire libre.**
- En primer lugar, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con las indicaciones de la placa de características.
- No toque ni el aparato, ni el enchufe de red con las manos húmedas o mojadas.
- Conecte el aparato solo a una caja de enchufe con contacto de tierra correctamente instalada. No utilice ninguna caja de enchufe múltiple que ya esté ocupada por otros aparatos. El cable de alimentación y el enchufe deben ser secos.
- Utilice el aparato solo bajo supervisión y exclusivamente para el fin previsto para moler granos de café u otros alimentos secos como nueces, azúcar, cereales o especias en cantidades domésticas.
- No sobrellene el aparato, observe la marca MAX en el recipiente de granos.
- No utilice el aparato con un recipiente vacío.
- ¡Cautión! Las cuchillas del contenedor de granos están afiladas. No los toque nunca mientras el aparato esté conectado a la red eléctrica. Tenga también cuidado al vaciar y limpiar el contenedor.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, si son supervisadas o han recibido instrucciones de cómo usar el aparato de manera segura. Tienen que ser conscientes de los posibles peligros. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato. Mantenga el dispositivo y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato a través de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.

cilio

- Utilice el aparato solo sobre superficies suficientemente resistentes al calor, así como planas y estables, nunca cerca de placas de cocina calientes, llamas de gas u otras fuentes de calor, así como fuera del alcance de los niños.
- Evite que el cable se aplaste o se doble, que esté en contacto con superficies o líquidos calientes o que roce en cantos agudos.
- Evite que el cable de conexión cuelgue y posicione el aparato de modo que nadie pueda caer sobre el cable.
- No transporte ni desplace el aparato mientras está en funcionamiento.
- No abra la tapa antes de que el proceso de molienda haya finalizado y el enchufe esté desconectado.
- Retire el enchufe después de cada uso y también:
 - si el aparato no está bajo su supervisión directa
 - si la tapa no está colocada
 - en caso de fallos durante el funcionamiento
 - durante cada limpieza

Para ello, tire solo del propio enchufe.

- Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
- Verifique antes de cada uso que no haya daños en el cable de alimentación. Si el cable está dañado, debe reemplazarse inmediatamente. Esto solo puede ser realizado por el fabricante, su servicio postventa o un especialista calificado y autorizado.
- No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.
- Utilice únicamente accesorios originales.

Antes de la primera puesta en marcha

- En primer lugar, lea detalladamente estas instrucciones de uso, así como las indicaciones de seguridad.
- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie la tapa con agua caliente y un detergente suave.
- Limpie el recipiente de granos con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Precaución: Las cuchillas del recipiente de granos están afiladas.

cilio

- Limpie la carcasa sólo con un paño suave (ligeramente humedecido si es necesario).
- A continuación, seque todas las piezas con cuidado.
- **Atención:** Para la limpieza, no utilice líquidos o detergentes abrasivos.

Puesta en marcha

- Desenrolle el cable completamente e coloque el aparato sobre una base apropiada (evitar superficies metálicas, textiles, etc.).
- Retire la tapa del aparato girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Rellene con la cantidad deseada de granos de café, respetando siempre la marca MAX del recipiente de granos (aprox. 40 g de café en grano).
- Vuelva a colocar la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla. Asegúrese de que no hay objetos extraños en el recipiente de café en grano.
- Asegúrese de que la tapa está bien encajada, ya que el molinillo sólo molerá con la tapa bien cerrada.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- Pulse el botón de inicio para comenzar el proceso de molienda. Mantenga el botón pulsado hasta alcanzar el grado de molienda deseado. El proceso de molienda finaliza automáticamente en cuanto se suelta el botón de inicio.
- **¡Precaución!** Este aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo y sólo para preparar cantidades domésticas (máx. 20 segundos). Deje que el aparato mueva a intervalos y deje que se enfríe después de usarlo.
- Si la cuchilla no gira o lo hace con dificultad, interrumpa inmediatamente el proceso de molienda. Agite un poco el molinillo para ayudar a distribuir el contenido.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso y sólo entonces retire la tapa. Ahora puede utilizar el café en polvo para preparar sus especialidades de café.
- Dé la vuelta al molinillo y golpee ligeramente la carcasa para vaciar el polvo de café restante.

cilio

Grado de molienda

Los tiempos y valores indicados son aproximados y pueden variar según el tipo y el tamaño de los granos de café.

5 segundos	Café en polvo grueso	Café en polvo fino
10 segundos	Café en polvo medianamente fino	Filtre
15 segundos	Café en polvo fino	Filtre

Consejos y trucos

- Para que el café recién molido no pierda su aroma, recomendamos moler solo la cantidad que necesite para su inmediata preparación.
- Prolongar el tiempo de molienda no le proporcionará una molienda más fina. El café en polvo se sobrecalienta y pierde su aroma.
- Además de moler granos de café, también puede utilizar el aparato para moler las nueces, las especias - desde picadas gruesas hasta finamente molidas, y procesar fácilmente el azúcar para convertirlo en azúcar en polvo.

Limpieza y cuidado

- Antes de cada limpieza, retire siempre el enchufe y deje enfriar el aparato.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- Limpie la tapa con agua caliente y un detergente suave.
- **¡Precaución!** La cuchilla en el recipiente de granos está afilada.
- Limpie el recipiente de granos con un paño suave, si es necesario ligeramente húmedo, o límpielo con un cepillo de limpieza suave.
- Para eliminar los residuos de las grasas del café u otros alimentos, puede moler unas 1-2 cucharaditas de arroz crudo. Repita este proceso si es necesario. **Atención:** No vierta agua u otros líquidos en el recipiente para su limpieza.
- Limpie siempre la carcasa con un paño seco o ligeramente humedecido si es necesario.

cilio

- A continuación, seque todas las piezas con cuidado.
- **Cuidado:** Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos. No lave las partes en el lavavajillas.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo otra vez o guardarlo.

Datos técnicos 492569

Tensión de servicio: 220-240 V | 50/60 Hz

Consumo de potencia: 150 W



¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!

Eliminación / Reciclaje



Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregarlo en un punto de recogida comunal (p. ej. punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

Garantía

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por este aparato. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

cilio

cilio



KOFFIEMOLEN EXCELSA

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

cilio

Hartelijk dank dat u voor deze hoogwaardige koffiemolen heeft gekozen. Dit product is een kwaliteitsproduct en voldoet aan de technische regelgeving en aan de wettelijke eisen inzake de veiligheid van apparatuur.

Belangrijke instructies

Lees vóór ingebruikname van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed. Neem in uw eigen belang met name de veiligheidsinstructies in acht om ongevallen en storingen te voorkomen. Door een verkeerd gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig worden beïnvloed en kunnen er gevaren voor de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan cilio zich niet aansprakelijk stellen.



Veiligheidsinstructies

- Als dit apparaat aan andere personen doorgegeven wordt, dient u ervoor te zorgen dat samen met het apparaat ook de gebruiksaanwijzing overhandigd wordt.
- Bij ondeskundig gebruik of een verkeerde omgang kan geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard worden. **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten.**
- Controleer eerst of het soort stroom en de netspanning overeenkomen met de informatie op het typeplaatje.
- Raak het apparaat en de netstekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Sluiten het apparaat uitsluitend aan op een juist geïnstalleerde gearde wandcontactdoos. Gebruik geen verlengsnoer of stopcontact waarop al andere apparaten zijn aangesloten. Voedingskabel en stekker moeten droog zijn.
- Houd het apparaat tijdens de werking steeds onder toezicht en gebruik het uitsluitend voor het daarvoor bedoelde gebruik, voor het malen van koffiebonen of andere droge levensmiddelen zoals noten, suiker, granen of specerijen in huishoudelijke hoeveelheden.
- Vul het apparaat niet te vol, let op de MAX-markering in het bonenreservoir.
- Gebruik het apparaat niet leeg.
- **Let op!** Het mes in het bonenreservoir is scherp. Raak het nooit aan als het apparaat nog op de stroomvoorziening is aangesloten. Wees ook voorzichtig bij het legen en schoonmaken van het bonenreservoir.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat mag niet door kinderen gereinigd of onderhouden worden. Houd het apparaat en de verbindingkabel buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag in geen geval m.b.v. een externe tijdschakelklok of via een systeem op afstand bediend in werking gesteld worden.

cilio

- Gebruik het apparaat uitsluitend op hittebestendige, egale en stabiele oppervlakken en niet in de buurt van hete kookplaten, gasvlammen of andere warmtebronnen, alsmede buiten bereik van kinderen.
- Let op dat de kabel niet klem komt te zitten, geen knik vertoont, contact met warme of hete oppervlakken heeft of langs scherpe randen schuurt.
- Laat de aansluitkabel niet omlaag hangen en plaats het apparaat zodanig dat niemand over de kabel kan vallen.
- Draag of verschuif het apparaat niet, zolang het in gebruik is.
- Open het deksel niet, voordat het maalproces beëindigd is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Na elk gebruik de stekker uit het stopcontact trekken, en tevens:
 - wanneer het apparaat niet onder direct toezicht staat
 - als het deksel niet op zijn plaats zit
 - bij storingen tijdens het bedrijf
 - bij iedere reiniging

Trek hierbij uitsluitend aan de stekker zelf.

- Dompel het apparaat, de kabel of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik het apparaat nooit, als u beschadigingen vaststelt, water in de behuizing binnengedrongen is of als het gevallen is.
- Controleer de stroomkabel vóór elk gebruik op beschadigingen. Als de kabel is beschadigd moet deze onmiddellijk worden vervangen! Dit mag uitsluitend worden gedaan door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde en geautoriseerde specialist.
- Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Laat het apparaat in geval van een storing uitsluitend door gekwalificeerde vaklieden repareren! Neem voor een reparatie contact op met een geautoriseerde vakhandel.
- Gebruik alleen originele accessoires.

Voor de eerste ingebruikname

- Lees eerst deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen.
- Reinig de deksel met warm water en een mild afwasmiddel.
- Veeg het bonenreservoir schoon met een zachte doek, indien nodig licht bevochtigd. **Let op:** Het mes in het bonenreservoir is scherp.

cilio

- Veeg de behuizing alleen af met een zachte doek (indien nodig licht bevochtigd).
- Droog vervolgens alle onderdelen zorgvuldig af.
- **Let op:** Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.

Ingebruikname

- Wikkel de kabel volledig af en plaats het apparaat op een geschikt oppervlak (geen metalen oppervlak, geen stof, enz.).
- Verwijder het deksel van het apparaat door het tegen de wijzers van de klok in te draaien. Vul met de gewenste hoeveelheid koffiebonen, let altijd op de MAX-markering in het bonenreservoir (ca. 40 g koffiebonen).
- Plaats het deksel terug en draai het in de richting van de wijzers van de klok om het vast te draaien. Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen in het bonenreservoir bevinden.
- Zorg ervoor dat het deksel goed vastzit, aangezien de molen alleen kan malen als het deksel goed gesloten is.
- Steek de netstekker in een geschikt stopcontact.
- Druk op de startknop om het maalproces te starten. Houd de toets ingedrukt tot de gewenste maalgraad is bereikt. Het maalproces wordt automatisch beëindigd zodra u de startknop loslaat.
- **Attentie!** Deze apparaat is niet geschikt voor continu gebruik en alleen voor het bereiden van huishoudelijke hoeveelheden (max. 20 seconden). Laat het apparaat met intervallen malen en laat het na gebruik afkoelen.
- Als het mes niet of moeilijk draait, onderbreek dan onmiddellijk het maalproces. Schud de molen een beetje om de inhoud te helpen verdelen.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Verwijder het deksel pas nadat de motor is gestopt. Nu kunt u het koffiepoeder gebruiken om uw koffiespecialiteiten te bereiden.
- Draai de molen ondersteboven en tik lichtjes tegen de behuizing om het resterende koffiepoeder te verwijderen.

Maalgraad

De aangegeven tijden en waarden zijn richtwaarden en kunnen variëren, afhankelijk van het soort en de grootte van de koffiebonen.

5 seconden	Grof koffiepoeder	French Press/ Cold Brew
10 seconden	Medium fijn koffiepoeder	Filter
15 seconden	Fijn koffiepoeder	Filter

Tips en trucs

- Om te voorkomen dat het versgemalen koffiepoeder aan aroma verliest, raden wij u aan om enkel de hoeveelheid te malen die u nodig hebt voor onmiddellijk gebruik.
- Als u de maalduur verlengt, krijgt u geen fijnere maling. Het koffiepoeder raakt oververhit en verliest zijn aroma.
- Behalve voor het malen van koffiebonen kunt u het apparaat ook gebruiken voor het malen van noten, specerijen - van grof gehakt tot fijngemalen, en voor het eenvoudig verwerken van suiker tot poedersuiker.

Reiniging en onderhoud

- Trek vóór iedere reiniging altijd de netstekker uit en laat het toestel afkoelen.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Reinig het deksel met warm water en een mild afwasmiddel.
- **Let op!** Het mes in het bonenreservoir is scherp!
- Veeg het bonenreservoir af met een zachte, eventueel licht vochtige doek of reinig het met een zachte reinigingsborstel.
- Om resten van koffievetten of ander voedsel te verwijderen, kunt u ongeveer 1-2 theelepels ongekookte rijst fijnmalen. Herhaal dit proces indien nodig. **Let op:** Giet geen water of andere vloeistoffen in de container voor het reinigen.
- Veeg de behuizing indien nodig af met een zachte, licht vochtige doek.
- Droog vervolgens alle onderdelen zorgvuldig af.

cilio

- **Let op:** Dompel het apparaat, de stroomkabel of de stekker niet in water of andere vloeistoffen. Reinig het niet in de afwasmachine.
- Let erop dat het apparaat helemaal droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt of opbergt.

Technische gegevens 492569

Bedrijfsspanning: 220-240 V | 50/60 Hz

Vermogensopname: 150 W



Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik!

Niet in vloeistoffen dompelen!

Afvalverwerking / Recycling



Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd. Geef het daarom kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een milieustraat) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur informeert u over de mogelijkheden tot afvalverwerking.

Fabrieksgarantie

Voor dit apparaat verlenen wij een garantie van 2 jaar vanaf aankoopdatum. Van deze garantie uitgesloten is schade die veroorzaakt is door normale slijtage, ondoelmatig gebruik, ondeskundige omgang, verkeerde bediening, gebrekkig onderhoud of reiniging, moedwillige vernieling, transport, een ongeval of ingrepen door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in het geval van garantie contact op met uw leverancier. De garantie kan uitsluitend worden verleend, als de kassabon/rekening bij het apparaat bijgesloten is.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.

cilio

cilio fisch-accessoires GmbH
Höhscheider Weg 29
42699 Solingen · Germany
www.cilio.de